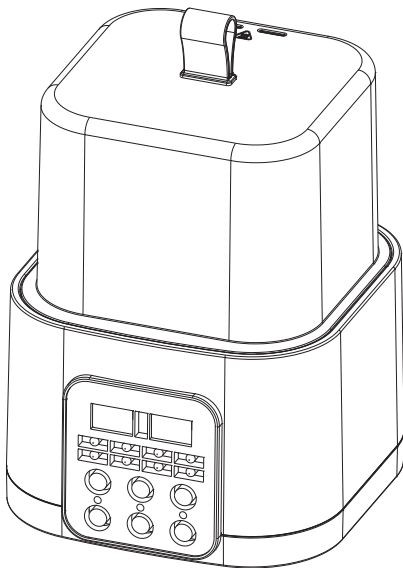




STAZER

PODGRZEWACZ DO BUTELEK



INSTRUKCJA OBSŁUGI

User Manual

1. Ustaw urządzenie na stabilnej powierzchni, poza zasięgiem dzieci.
 2. Przed podaniem pokarmu sprawdź jego temperaturę, np. nakładając kroplę na nadgarstek.
 3. Zawsze wlewaj wodę do pojemnika przed uruchomieniem trybu „Mleko”, „Jedzenie”, „Rozmrażanie” lub „Para”.
 4. Nie podłączaj urządzenia mokrymi rękami.
 5. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych materiałów.
 6. Trzymaj opakowanie z dala od dzieci – grozi ryzykiem uduszenia.
 7. Podczas podgrzewania nie zakrywaj otworów parowych – grozi oparzeniem.
 8. Nie dotykaj pokryw parowej bezpośrednio po użyciu – może być gorąca.
 9. W przypadku uszkodzenia kabla lub urządzenia nie używaj go.
 10. Zaleca się wyjęcie butelki zaraz po podgrzaniu, aby zapobiec przegrzaniu mleka lub rozwojowi bakterii.
 11. Po podaniu posiłku dziecku usuń resztki pokarmu z butelki – nie zostawiaj ich na później.
 12. Używaj tylko z gniazdkiem z uziemieniem i upewnij się, że kabel jest stabilnie podłączony.
 13. Odłącz urządzenie od prądu i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.
 14. Nie używaj w łazienkach, basenach i innych miejscach o dużej wilgotności.
 15. Zapewnij dobrą wentylację podczas użytkowania.
 16. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie – czyść je wilgotną ściereczką.
-
1. Place the device on a stable surface, out of reach of children.
 2. Always check the food temperature before feeding by placing a drop on your wrist.
 3. Always add water to the container before starting "Milk", "Food", "Defrost", or "Steam" mode.
 4. Do not plug in the device with wet hands.
 5. Keep the device away from flammable or explosive materials.
 6. Keep the packaging away from children – risk of suffocation.
 7. Do not cover steam vents during heating – risk of burns.
 8. Do not touch the steam lid immediately after use – it may be hot.
 9. Do not use the device if the power cord or device is damaged.
 10. It is recommended to remove the bottle right after heating to prevent overheating or bacterial growth.
 11. After feeding, remove any remaining food from the bottle – do not leave it for later.
 12. Use only with grounded sockets and ensure the cable is securely connected.
 13. Unplug the device and allow it to cool before cleaning.
 14. Do not use the device in bathrooms, pools, or other high-humidity environments.
 15. Ensure proper ventilation during use.
 16. Do not immerse the device in water – wipe it with a damp cloth only.

1. Włączanie zasilania

Po uruchomieniu urządzenia słychać krótki sygnał dźwiękowy, a wszystkie kontrolki na wyświetlaczu zapalają się na 2 sekundy. Następnie ekran przechodzi w tryb czuwania, a przycisk zasilania zaczyna migać.

2. Tryb czuwania i uruchamianie pracy

Aby przejść do trybu gotowości, naciśnij przycisk zasilania. Na ekranie pojawi się „---”. Następnie naciśnij przycisk „”, aby wybrać żadaną funkcję i rozpocząć pracę urządzenia. Naciśnij przycisk „ON/OFF”, aby wyłączyć urządzenie – zarówno w trybie pracy, jak i czuwania.

3. Wybór funkcji

W trybie czuwania przycisk „” pozwala wybrać jedną z czterech funkcji:

Mleko, Rozmrażanie, Jedzenie, Para

4. Szybkie podgrzewanie mleka

W tym trybie urządzenie podgrzewa mleko do temperatury 37–65°C przy pełnej mocy, a następnie utrzymuje je w temperaturze 40°C. Uwaga: w tym trybie nie można ustawić objętości mleka.

5. Regulacja temperatury i czasu („-” / „+”)

W trybach „Mleko”, „Rozmrażanie” i „Jedzenie” przyciski „-” i „+” służą do ustawienia temperatury.

W trybie „Para” służą do ustawienia czasu.

Przytrzymanie przycisku powoduje szybsze zwiększanie lub zmniejszanie wartości.

6. Ustawienie pojemności mleka

Opcja dostępna wyłącznie w trybie „Mleko”.

1. Power On

When the device is turned on, a short beep sounds and all the indicators on the display light up for 2 seconds. The screen then switches to standby mode, and the power button light begins to flash.

2. Standby Mode and Operation Start

To enter standby mode, press the power button. The screen will display “---”. Next, press the “Function” button to select the desired function and start the device. Press the “ON/OFF” button to turn the device off, whether it’s in standby or operating mode.

3. Function Selection

In standby mode, the “Function” button allows you to select one of four functions:

Milk, Defrost, Food, Steam

4. Fast Milk Warming

In this mode, the device heats milk to 37–65°C at full power and then maintains it at 40°C. Note: Volume cannot be adjusted in this mode.

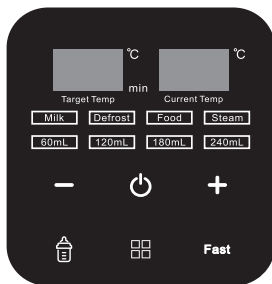
5. Temperature and Time Adjustment (“-”, “+”)

In “Milk”, “Defrost”, and “Food” modes, the “-” and “+” buttons are used to set the temperature. In “Steam” mode, they are used to set the time.

Holding the button down increases or decreases the value more quickly.

6. Setting Milk Volume

This option is only available in “Milk” mode.



Główne zalety produktu The Main Selling Points of This Product



Sześć funkcji w jednym urządzeniu 6-in-1 Multifunctionality

Mleko, rozmrażanie, para, jedzenie, szybkie podgrzewanie i dostosowanie pojemności - wielofunkcyjne urządzenie, które odpowiada na różne potrzeby. Ekonomiczne i przystępne cenowo.

Milk, Defrost, Steam, Food, Fast Heating, and Capacity – this multifunctional device meets various baby care needs. Economical and user-friendly.



Duża pojemność – 4 butelki Large Capacity – Fits 4 Bottles

Może pomieścić cztery butelki o różnych wysokościach i szerokościach, jednocześnie utrzymując ciepło mleka lub wody. Wygodne i oszczędzające czas.

Holds up to four bottles of different sizes and shapes while keeping milk or water warm. Convenient and time-saving.



Inteligentny ekran dotykowy Smart Touchscreen

Intuicyjna obsługa za pomocą dużego ekranu i mikrokomputera. Status pracy jest czytelny na pierwszy rzut oka, a obsługa – bardzo prosta.

Easy-to-use intelligent touch operation with a large screen and microcomputer control. Clear working status at a glance and simple operation.



Ochrona przed suchym gotowaniem Anti-Dry Burning Protection

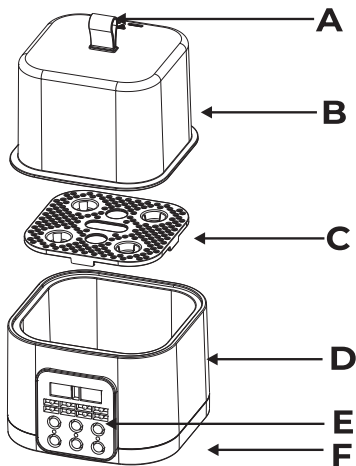
Automatyczna funkcja wyłączania zasilania w przypadku braku wody zapobiega przegrzaniu. Gwarantuje bezpieczeństwo i spokój.

Automatic power-off function prevents dry burning when there is no water. Ensures safety and peace of mind.

Opis zawartości opakowania i poszczególnych elementów

Description of Packaging Contents and Individual Components

Oznaczenie Label	Nazwa Name	Materiał Material	Odporność na wysoką temperaturę Heat Resistance	Odporność na niską temperaturę Cold Resistance	Ilość Quantity
A	Uchwyt Handle	Silikon Silicone	250°C	-50°C	1
B	Górna pokrywa Upper Lid	PP	120°C	-20°C	1
C	Koszyk na mleko Milk Basket	PP	120°C	-20°C	1
D	Główna obudowa Main Housing	PP	120°C	-20°C	1
E	Panel Panel	PC	120°C	-20°C	1
F	Spód Bottom	PP	120°C	-20°C	1
	Instrukcja obsługi User Manual				1
	Pilot zdalnego sterowania Remote control				1



Uwaga: Obrazy w instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego produktu. Przed użyciem należy sprawdzić zawartość opakowania.

Note: Images in this manual may differ from the actual product. Please check the actual items included in the packaging before use.

Opis funkcji Function Description

Mleko Milk

Funkcja podgrzewania mleka: domyślna temperatura początkowa to 45°C. Po naciśnięciu przycisku „Milk”, aby wybrać tryb Mleko, można regulować temperaturę przyciskami „+” i „-” w zakresie od 37°C do 60°C.

Warm Milk Function: The default starting temperature is 45°C. After pressing the "Milk" button to select the milk mode, you can adjust the temperature using the "+" and "-" buttons in the range of 37°C–60°C.

Szybkie podgrzewanie Rapid Milk Warming

Funkcja szybkiego podgrzewania mleka: domyślna temperatura początkowa to 40°C. Po naciśnięciu przycisku „Fast”, można regulować temperaturę przyciskami „+” i „-” w zakresie od 37°C do 65°C.

Fast Warm Milk Function: The default starting temperature is 40°C. After pressing the "Fast" button, you can adjust the temperature using the "+" and "-" buttons in the range of 37°C–65°C.

Rozmrażanie Defrost

Funkcja rozmrażania: domyślna temperatura początkowa to 55°C. Po naciśnięciu przycisku „Defrost”, można regulować temperaturę przyciskami „+” i „-” w zakresie od 37°C do 65°C.

Defrost Function: The default starting temperature is 55°C. After pressing the "Defrost" button to select the defrost mode, you can adjust the temperature using the "+" and "-" buttons in the range of 37°C–65°C.

Para Steam

Funkcja sterylizacji parą: po naciśnięciu przycisku „Steam” urządzenie zagotowuje wodę do 100°C w celu dezynfekcji wysokotemperaturowej. Następnie uruchamia się odliczanie i urządzenie automatycznie się wyłącza po zakończeniu sterylizacji (domyślny czas to 5 minut, zakres regulacji od 1 do 30 minut).

Steam Sterilizer Function: After pressing the "Steam" button, the unit heats the water to 100°C for high-temperature sterilization. Then, a countdown starts and the unit automatically shuts off when sterilization is complete (default time is 5 minutes, adjustable from 1 to 30 minutes).

Jedzenie Food

Funkcja podgrzewania jedzenia: domyślna temperatura początkowa to 75°C. Po naciśnięciu przycisku „Food”, można regulować temperaturę przyciskami „+” i „-” w zakresie od 37°C do 90°C.

Heat Food Function: The default starting temperature is 75°C. After pressing the "Food" button to select the food heating mode, you can adjust the temperature using the "+" and "-" buttons in the range of 37°C–90°C.

Pojemności Capacity

60ML 120ML 180ML 240ML 60ML 120ML 180ML 240ML

Naciśnij ten przycisk (), aby wybrać objętość mleka. Wybierz odpowiednią pojemność na podstawie rzeczywistej ilości mleka, co pozwala na bardziej precyzyjną kontrolę temperatury.

Uwaga specjalna:

Jeśli dwie butelki mają objętość 120 ml – wybierz 120 ml.

Jeśli jedna z butelek ma 120 ml, a druga 240 ml – wybierz większą wartość, czyli 240 ml.

Jeśli podgrzewana jest tylko jedna butelka – wybierz wartość odpowiadającą jej objętości.

Press this button () to select the milk volume. Choose the appropriate capacity based on the actual amount of milk to ensure more accurate temperature control.

Special Notes:

If both bottles contain 120ML of milk, select 120ML.

If the two bottles have different volumes, such as 120ML and 240ML, select the larger one — 240ML.

If you are heating only one bottle, select the option that matches its actual volume.

Instrukcja obsługi funkcji Functional Operation Instructions

1. Wlej wodę do urządzenia.
2. Umieść butelkę w urządzeniu.
3. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
4. Wybierz odpowiedni tryb pracy.
5. Ustaw żadaną temperaturę i objętość mleka.
6. Przykryj urządzenie pokrywką.
7. Urządzenie rozpocznie pracę zgodnie z wybranymi ustawieniami.

Uwaga:

W trybie sterylizacji parą woda zostanie zagotowana do 100°C, a następnie rozpocznie się automatyczne odliczanie. Po zakończeniu procesu urządzenie się wyłączy.

Po zakończeniu pozostałych funkcji urządzenie przejdzie w tryb utrzymywania stałej temperatury przez 48 godzin.

1. Add water to the machine.
2. Place the bottle into the machine.
3. Press the power button to turn the device on.
4. Select the desired function mode.
5. Set the desired temperature and milk volume.
6. Cover the bottle.
7. The machine will now start operating according to the selected settings.

Note:

In disinfection mode, the water will boil to 100°C, and the countdown will begin automatically. After the process finishes, the device will shut down.

After completing other functions, the device will enter a 48-hour constant temperature mode to maintain warmth.

Specyfikacja produktu Product Specifications

Model: DQ-NNQ019
Zasilanie: 220 V / 50-60 Hz
Moc znamionowa: 200 W
Wymiary opakowania: 195 × 195 × 180 mm
Sterowanie zdalne: za pomocą pilota
Tryby pracy: 5
Sterowanie: ekran dotykowy
Pojemność: do 4 butelek jednocześnie

Model: DQ-NNQ019
Power Supply: 220 V / 50-60 Hz
Rated Power: 200 W
Package Dimensions: 195 × 195 × 180 mm
Remote control: via remote controller
Operating Modes: 5
Control Type: Touch screen
Capacity: Up to 4 bottles simultaneously

Nazwa i adres producenta Manufacturer Name and Address

MGTW Sp. z o.o.,
ul. Starowiejska 22B,
34-120 Andrychów,
info@mgtw.pl



Niniejszym MGTW Sp. z o.o. oświadcza, że urządzenia DQ-NNQ019 są zgodne ze wszystkimi zasadniczymi wymogami oraz innymi stosownymi postanowieniami.

Deklaracja zgodności do pobrania:
<https://www.raltek.pl/CE/deklaracje/09928.pdf>

MGTW Sp. z o.o. hereby declares that the DQ-NNQ019 device complies with all essential requirements and other relevant provisions.

Declaration of Conformity available at:
<https://www.raltek.pl/CE/deklaracje/09928.pdf>



Instrukcja obsługi - Zeskanuj kod QR
User Manual- Scan the QR Code
Bedienungsanleitung - QR-Code scannen
Návod k použití - Naskenujte QR kód
Návod na použitie - Naskenujte QR kód
Használati útmutató - Olvassa be a QR-kódot

Wyprodukowano w Chinach Made in China